




**Ring Protect™ Jednorázové rukávce pro ochranu operační rány / Retraktory**  
**Návod k použití**

Ref. č.: 0221-060070150, 0221-080090150, 0221-120130150, 0221-150160150, 0221-180190250, 0221-180190200, 0221-220230250,  
0221-220230200, 0221-270280250, 0221-320330250

 Grena Ltd, 1000 Great West Road, Brentford, Middlesex TW8 9HH, Velká Británie	<b>Kontaktní informace:</b> Telefon/fax: + 44 115 9704 800	 MDML INTL LTD. 10 McCurtain Hill Clonakilty, Co. Cork, P85 K230, Irská republika		<b>CES</b> IFU-DRA-CES_08
--	---	--	---	------------------------------



**Pozor:**

Pokyny zde uvedené neslouží jako vyčerpávající návod k chirurgickým technikám souvisejícím s používáním chrániče/retraktoru na rány. Získání dovedností v chirurgických technikách vyžaduje přímou spolupráci s naší společností nebo autorizovaným distributorem za účelem získání přístupu k podrobným technickým pokynům, konzultaci odborné lékařské literatury a absolvování potřebného školení pod vedením chirurga zkušeného v minimálně invazivních postupech. Před použitím Veressovy jehly důrazně doporučujeme důkladné prostudování všech informací obsažených v této příručce. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek závažné chirurgické následky, včetně poranění pacienta, kontaminace, infekce, zkřížené infekce nebo smrti.

**Popis produktu:**

Jednorázový chrániče rány / retraktor zajišťuje 360° obvodovou atraumatickou retrakci, udržuje vlhkost v místě řezu, snižuje výskyt povrchové infekce v místě chirurgického zákroku po operacích a zabráňuje přenosu nádorových buněk do břišní stěny při onkologických operacích a odstraňování nádorů. Samodržící konstrukce jednorázového chrániče rány / retraktoru umožňuje přístup k operačnímu místu bez použití rukou, minimalizuje potřebu chirurgické asistence a usnadňuje odebrání vzorků.

Jednorázové protektory na rány / retraktory jsou sterilní, jednorázové, jednorázové pomůcky a dodávají se v různých průměrech. Tyto výrobky NEobsahují latex ani di-ethyl-hexylftalát (DEHP). Lékaři by měli vybrat velikost zařízení, která je vhodná pro konkrétní zákrok.

**Indikace:**

Jednorázové chrániče ran / retraktory jsou určeny k atraumatickému zatahování chirurgických ran a ochraně jejich okrajů před ztrátou vlhkosti, infekcí a neúmyslnou kontaktní implantací nádorových buněk do tělní stěny.

Cílová skupina pacientů - dospělí a mladí pacienti, muži a ženy.

Určení uživatele: výrobek je určen výhradně pro kvalifikovaný zdravotnický personál.

**Kontraindikace:**

Nepoužívejte v oblasti lokálních zánětů.

**Návod k použití:**

1. Připravte místo operace podle standardního postupu.
2. Otevřete balení standardní aseptickou technikou a položte Wound Protector / Retractor na sterilní pole.
3. Podle níže uvedeného seznamu délek řezů proveďte řez, který je vhodný pro umístění chrániče rány / retraktoru
4. Vložte barevný kroužek chrániče rány / retraktoru do řezu
5. Uchopte bílý proximální kroužek rukama umístěnými proti sobě. Zatáhněte za bílý proximální kroužek tak, aby byl barevný distální kroužek zcela přiložen k peritoneální nebo pleurální vrstvě
6. Srolujte bílý proximální kroužek tak, že horní okraj kroužku převrátíte, dokud se kroužek zcela neobrátil. Rolování opakujte, dokud není incize zatažená a pouzdro Wound Protector / Retractor těsně přiléhá ke stěnám incize.
7. Pečlivě zkontrolujte, zda mezi distálním kroužkem a stěnou těla není zachyceno střevo nebo tkáň.  
**Poznámka: Aby se předešlo prodloužené ischemii a možné nekróze, musí být jakákoli tkáň zachycená mezi retraktorem a tělní stěnou okamžitě uvolněna.**
8. Proveďte zákrok plně zatažené a chráněné místo 360° řezu.
9. Pro odstranění chrániče rány / retraktoru prostrčte ruku nebo prst otvorem, uchopte barevný distální kroužek a jemně jej vytáhněte z řezu.

**Délky řezu:**

Ref. č.	Délka řezu [ c m ]	Ref. č.	Délka řezu [ cm ]
0221-060070150	2 - 5	0221-180190200	9 - 16
0221-080090150	2,5 - 6	0221-220230250	11 - 20
0221-120130150	5 - 10	0221-220230200	11 - 20
0221-150160150	7 - 13	0221-270280250	14 - 25
0221-180190250	9 - 16	0221-320330250	17 - 30



**Další upozornění a bezpečnostní opatření:**

1. S ostrými nástroji zacházejte opatrně, aby nedošlo k náhodnému pořežení nebo propíchnutí pouzdra chrániče rány / retraktoru. Náhodné poškození retraktoru během zákroku může mít za následek odříznutí fragmentů pouzdra, které mohou nepozorovaně spadnout do tělní dutiny.
2. Neprodužujte řez tělní stěnou nad doporučený limit pro danou velikost retraktoru. Příliš dlouhý řez může způsobit, že barevný kroužek ztratí dostatečnou vnitřní oporu, což může vést k jeho vyklouznutí z operační rány a zkomplikovat zákrok.
3. Vyvarujte se zkrácení řezu pod spodní hranici doporučenou pro danou velikost retraktoru. Příliš krátký řez způsobí zúžení retrakčního pouzdra, což zmenší průměr přístupu k místu operace a ztíží zákrok
4. Barevný kroužek musí být vždy umístěn uvnitř tělní dutiny. Opačné umístění zabrání správnému navlékní vnějšího kroužku a může ohrozit správné zasunutí stěn těla.
5. Po sejmutí chrániče/retraktoru rány zkontrolujte, zda jsou okraje rány hemostázované.
6. V případě možnosti kontaktu s krví nebo tělesnými tekutinami dbejte zvýšené opatrnosti. Dodržujte nemocniční protokoly týkající se používání ochranných oděvů a vybavení.
7. Zlikvidujte všechny otevřené přístroje bez ohledu na to, zda byly použity, abyste zabránili náhodnému opětovnému použití potenciálně kontaminovaného přístroje. Sterilitu a plnou funkčnost prostředku lze zajistit pouze v případě, že jej použijete ihned po otevření obalu.
8. Zařízení použijte ihned po otevření. Skladování přístroje po otevření obalu může vést ke kontaminaci, což zvyšuje riziko infekce pacienta.
9. Dbejte na to, abyste výrobek a obal po použití zlikvidovali, stejně jako nepoužité, ale otevřené přístroje v souladu s postupy likvidace nemocničního odpadu a místními předpisy, mimo jiné včetně předpisů týkajících se lidského zdraví a bezpečnosti a životního prostředí.
10. Tento výrobek je určen pro použití u jednoho pacienta a pro jednu proceduru. Resterilizace, opakované použití, úprava může vést k vážným následkům včetně pacienta.
11. Pokud v souvislosti s prostředkem dojde k závažné události, měla by být nahlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém je uživatel a/nebo pacient usazen.

	Udržujte v suchu	 eIFU indicator www.grena.co.uk/IFU	Přečtěte si elektronický návod k použití		Výrobce		Datum výroby
	Upozornění		Nesterilizujte		Nepoužívejte, pokud je obal poškozený, a přečtěte si návod k použití.		Datum spotřeby
	Zplnomocněný zástupce Evropském společenství		Katalogové číslo		Kód dávky		Množství v balení
	Sterilizováno pomocí ethylenoxidu		Nepoužívejte opakovaně		Zdravotnický prostředek		Jednoduchý sterilní bariérový systém

*Tištěné návody k použití dodávané s výrobky Grena jsou vždy v anglickém jazyce. Pokud potřebujete tištěnou verzi IFU v jiném jazyce, můžete se obrátit na společnost Grena Ltd. na ifu@grena.co.uk nebo + 44 115 9704 800.*

*Pomocí příslušné aplikace naskenujte níže uvedený QR kód. Propojí vás s webovými stránkami společnosti Grena Ltd., kde si můžete vybrat eIFU ve vámi preferovaném jazyce.*

*Na webové stránky můžete vstoupit přímo zadáním adresy [www.grena.co.uk/IFU](http://www.grena.co.uk/IFU) do prohlížeče.*

*Před použitím zařízení se ujistěte, že máte k dispozici papírovou verzi IFU v nejnovější verzi. Vždy používejte IFU v nejnovější verzi.*

